

PRÍKAZNÁ ZMLUVA

uzatvorená v súlade s ust. § 724 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb.
Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov

Článok 1

Zmluvné strany

PRÍKAZCA	Mesto Šahy
adresa	Hlavné námestie 1, 936 01 Šahy
Štatutárny zástupca:	Ing. Pál Zachar
IČO	00307513
DIČ	2021020716

PRÍKAZNÍK	PaedDr. Beata Bazalová
adresa	936 01 Šahy

dátum narodenia/RČ
číslo OP / pasu

Článok 2

Predmet zmluvy a miesto a čas výkonu činnosti

2.1 Predmetom zmluvy je korektúra slovenského prekladu Šahy, naše mesto - vlastiveda pre žiakov základných a stredných škôl – Ipolyság, a mi városunk“.

2.2 Práca sa vykonala v období od 1.7.2023 do 30.11.2023.

Článok 3

Práva a povinnosti zmluvných strán

3.1 Príkazník: korektúra slovenského prekladu.

3.2 Príkazca: spolupracuje a koordinuje aktivity.

Článok 4

Odmena pre príkazníka

4.1 Príkazca sa zaväzuje uhradiť príkazníkovi dohodnutý honorár vo výške 600 € za odvedenú prácu, slovom: **šesťsto** - eur. Dohodnutá odmena bude vyplatená príkazníkovi po odovzdaní opravenej verzie publikácie prevodom na účet SK60 0900 0000 0000 2851 9736.

Článok 5

Záverečné ustanovenia

5.1 Príkazník podpisom tejto zmluvy výslovne vyjadruje svoj súhlas s použitím svojich osobných údajov v súlade so zákonom č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov pre účely prác a povinností z pracovnoprávnych vzťahov založených príkaznou zmluvou.

5.2 Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť podpísaním oboch zmluvných strán.

5.3 Vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia zákonom č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.

5.4 Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluve porozumeli, že k nej neboli donútené pod nátlakom, alebo v tiesni, čo vyjadrujú svojimi podpismi na dvoch vyhotoveniach zmluvy, z ktorých príkazca obdrží jedno a príkazník jedno vyhotovenie.

V Šahách dňa 29.11.2023

.....
PaedDr. Beata Bazalová
príkazník

.....
Ing. Pál Zachar
primátor - príkazca